

3. Mistrovství Evropy mysliveckých trubačů SUHL 2023



VZPOMÍNKA NA ME TRUBAČŮ VE SLOVENSKÉ LEVOČI 2018

V historickém městě Levoča se uskutečnil ve dnech 28. -29. 9. 2018 2. ročník ME mysliveckých trubačů. Soutěže se zúčastnilo přes 200 trubačů ze 7 evropských států. Všem účastníkům zůstala v srdcích milá vzpomínka na vřelé přijetí a vysokou kulturní a duchovní úroveň soutěže v duchu mysliveckých tradic. K úžasné atmosféře mistrovství přispělo město Levoča, Klub trubačů SR, Slovenský poľovnícky zväz a Slovenská poľovnícka komora a také místní organizace a spolky. Organizátoři si vysloužili zasloužený projev uznání a díky, za vše, co pro evropské trubače zorganizovali. Podrobnější informace jsou uvedené na webových stránkách ME.

Na společném jednání zástupců mysliveckých svazů a trubačských organizací evropských zemí přistoupili k deklaraci trubačů Německého mysliveckého svazu. (DJV) Deklaraci slavnostně podepsali spolkový předseda německých mysliveckých trubačů Jürgen Keller a člen rady Německého mysliveckého svazu zodpovědný za myslivecké troubení a myslivecké zvyky a tradice a předseda Durynského mysliveckého svazu Steffen Liebig. Dále zástupci jednotlivých zemí projednali úpravy delegace porotců, omezení počtu účastníků maximálně na dva soubory z každé země pro každou kategorii, rozšíření kategorie Es o D ladění apod. Jednání se zúčastnili také pozorovatelé z Francie a Itálie. Další ročník byl naplánován na rok 2020 do Polska.



Jednání zástupců zúčastněných zemí a porotců



Slavnostní průvod pře historickou radnicí

Ceny vítězům byly předány v bazilice Sv. Jakuba v Levoči, před oltářem mistra Pavla, zapsaným na seznam kulturního dědictví UNESCO



*Mistři Evropy v ladění B z Levoče 2018
Soubor Vadászkarara Kürtegyüttes z Maďarska.*



*Mistři Evropy v ladění Es z Levoče 2018
Soubor Thüringer Jagdhornbläser.*

ME MYSLIVECKÝCH TRUBAČŮ - SUHL 2023

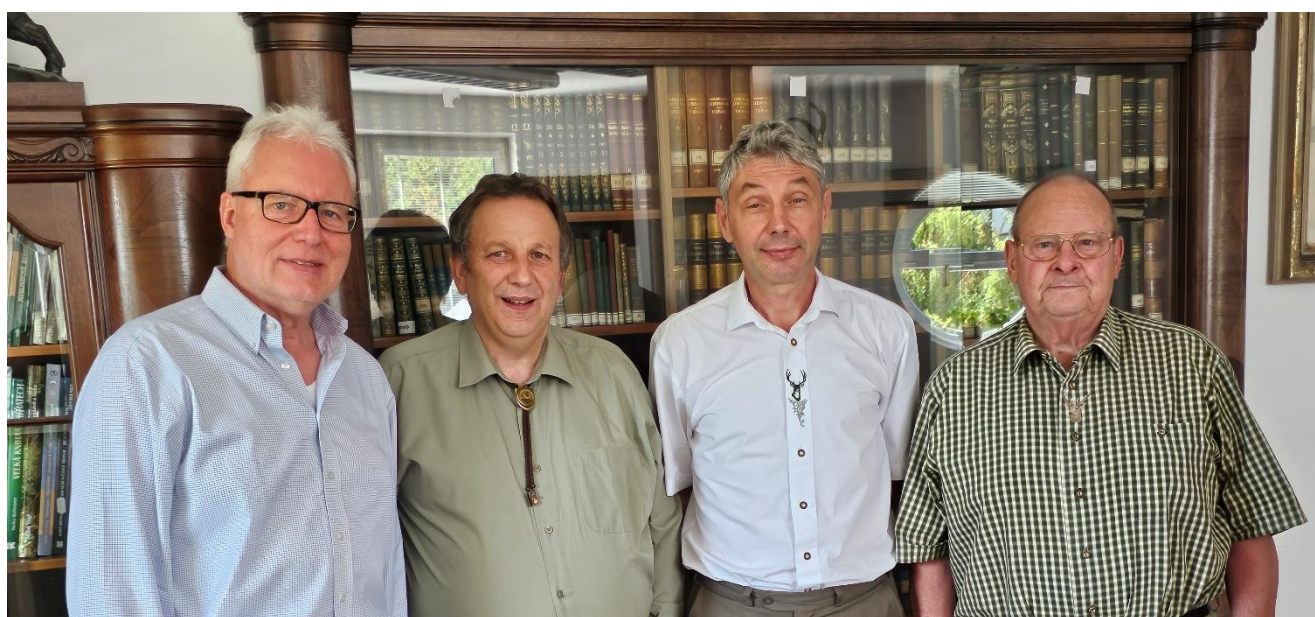
Dne 8. září 2023 se v Praze v sídle Českomoravské myslivecké jednoty sešli zástupci kanceláře ME mysliveckých trubačů a zástupci pořadatele, aby vylosovali pořadí vystoupení účastníků na ME mysliveckých trubačů v německém Suhl. Losování se zúčastnili místopředseda DJV Wolfgang Heins, předseda dozorcí rady ČMMJ Alexander Sedláček, Steffen Liebig, čestný předseda durynského mysliveckého svazu, jednatel durynského mysliveckého svazu Frank Herrmann a sekretář ME trubačů Petr Šeplavý.



Protokoll aus der Auslosung der Gruppenreihenfolge Am 8.9.2023 im Prager Büro

Nr.	Land	Gruppe	Stimmung	Wettbewerbreihe folge
1	DE	Gelnhausen	B	4
2	DE	Hamelin Pyrmont	B	12
3	DE	Alsdorf-Hochenburg	Es	8
4	DE	Mildetal-Gardelegen	Es	1
5	DE BY	Jagdhornbläsergruppe Schweinfurt-Stadt	B	11
6	DE BY	Oberpfälzer Parforcehornbläser	Es	5
7	SLO	KD Domžalski rogisti	Es	4
8	CZ	Jihočeskí trubači	B	3
9	CZ	Povltavští trubači	B	6
10	CZ	Jihočeskí trubači	Es	4
11	CZ	Velký Es soubor ČMMJ	Es	2
12	HU	Vadászkamara Kürtegyüttes	B	5
13	HU	Baranya Vadászkürt Együttes	B	1
14	PL	ZTL Bór Szczecink	B	10
15	PL	ZTM Gorzowska Knieja	B	2
16	PL	ZTM Leśna Brać	B	3
17	PL	ZSM Katowice	Es	3
18	SK	Trubači Prešov	B	7
19	SK	Trubači z rodného kraje	B	9
20	SK	Es kvartet	Es	6

anwesend:	Name	Unterschrift
	Wolfgang Heins	DJV
	Steffen Liebig	LJV Thüringen
	Frank Herrmann	LJV Thüringen
	Petr Šeplavý	ČMMJ



Zleva: Wolfgang Heins, Petr Šeplavý, Alexander Sedláček, Steffen Liebig

EVROPŠTÍ TRUBAČI SE SEŠLI V ZELENÉM SRDCI NĚMECKA



Po dvou odložených mistrovstvích z důvodů pandemie covid se podařilo uspořádat 3. Mistrovství Evropy mysliveckých trubačů v Německu, ve městě Suhla. Díky podpoře Německého mysliveckého svazu (DJV) a spolupráci s Durynským mysliveckým svazem (LJV Thüringen) se uskutečnilo setkání trubačů, na které se bude ještě dlouho vzpomínat. Konalo se v hotelu Rinberg, který byl schopen poskytnout ubytování, sál a potřebné zázemí pro pořadatele i účastníky. Místo bylo vybráno velice šťastně a vynikající spolupráce se Sophie Seidler, odpovědnou za služby hotelu, napomohlo k přátelské až rodinné atmosféře setkání a soutěže.

Organizační tým kanceláře ME trubačů z Prahy jel do místa soutěže již ve čtvrtek ráno. Tvořili jej pánové Petr Vacek, Petr Duda a Petr Šeplavý a dva skvělí mladí spolupracovníci Michaela Pekárková a Radovan Kostlivý. Organizační tým měl na starost koordinaci s týmem pořadatele, přípravu poroty, průběh a hodnocení soutěže včetně všech ceremoniálů a také nácvik společných skladeb na doprovodný program. Na pořadatelích pak ležela veškerá tíha organizačního zajištění prostor, příprava cen, průvodu, moderování, registrace účastníků a mnoho dalších činností. Spolupráce s byla vynikající a velké poděkování si zaslouží čestný předseda DJV Dr. Volker Böhning, asistent jednatele DJV Tillmann Möhring, on-line redaktorka DJV Katharina Heß a za durynský myslivecký svaz předseda Ludwig Gunstheimer, čestný předseda Steffen Liebig, místopředseda Maik Deckert a jednatel Frank Herrmann s týmem kanceláře durynského mysliveckého svazu. Ti všichni přispěli ke zduaru akce.



čestný předseda DJV Dr. Volker Böhning



předseda LJV Thüringen Ludwig Gunstheimer



3. Europameisterschaft der Jagdhornbläser SUHL 2023

Veranstalter



Partner



Premiumpartner des DJV



Program

6. 10. 2023 pátek

15.00 - 20.30 Registrace účastníků (Recepce Ringberghotel / kancelář ME)

17.00 - 18.30 Porada poroty – Ringberghotel jednací místnost 4 Jahreszeiten

19.00 - 20.30 Koncert účastníků (dobrovolný, Ringberghotel / venkovní terasa)

7. 10. 2023 sobota

08.00 - 09.00 Průvod účastníků ve městě Suhl – společné foto všech účastníků

09.30 - 09.50 Zahájení soutěže – Ringberghotel, Herbert Roth & Vorsaal

10.00 - 13.00 Soutěž – kvalifikace 1 kolo – soubory v B ladění - Ringberghotel, Herbert Roth & Vorsaal

12.00 - 14.00 Oběd – účastníci – Ringberghotel – foyer

13.00 - 15.00 Soutěž – kvalifikace 1 kolo – soubory v B a Es/D ladění – Ringberghotel, Herbert Roth & Vorsaal

16.00 - 17.00 Soutěž – finále souborů in B a Es/D ladění - Ringberghotel, Herbert Roth & Vorsaal

18.30 - 19.30 Vyhlášení výsledků – Mistr Evropy a Vicemister 2023 na společném koncertu účastníků, Ringberghotel, Herbert Roth & Vorsaal

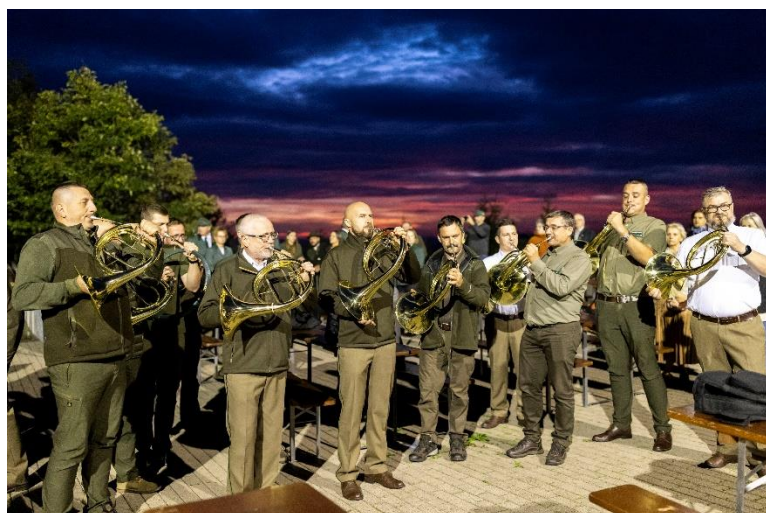
20.30 - 24.00 Galavečer, všechny soubory a účastníci, Ringberghotel, foyer

7. 10. 2023 neděle

08.00 - 10.00 Odjezd a rozloučení účastníků

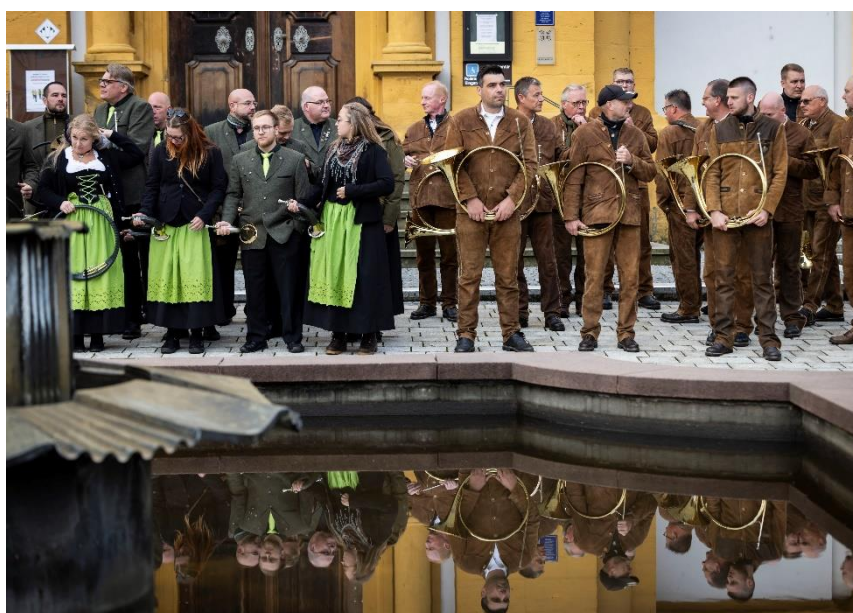
PÁTEČNÍ KONCERT

Páteční den byl věnován nácvičku společných skladeb na podvečerní koncert, který se uskutečnil na terase hotelu. V paprscích zapadajícího slunce, měnících barvu oblohy od nachové přes oranžovožlutou až zlatavou do karmínově červené zněly tóny loveckých rohů velebně. Působilo to až mystickým dojmem. Díky ochlazení se v přilehlých lesích rozproudila jelení říje. A tak bylo možné v tichu mezi skladbami zaslechnout mohutné troubení jelena. Jako by se s trubači přetahoval o své hájemství v durynském lese. To vše umocnilo zážitek ze společného hraní a odstartovalo úžasnou atmosféru celého víkendu.



SLAVNOSTNÍ PRŮVOD

Druhý den se vstávalo časně ráno. Jak se již stalo tradicí, i v Suhlě jsme začínali průvodem účastníků historickou částí města. Na třech místech jsme se krátce zastavili a trubači z jednotlivých států zahráli. Pozornosti neunikla krásná kašna s bronzovou sochou bohyně Diany s divočkou. Na poslední zastávce před radnicí nás přivítal starosta města Jan Turczynski a zde společně zahrálo 255 trubačů skladbu Německé halali. Průvod jsme zakončili společným focením na schodech před domem Dějin a odjeli zpět na hotel.



Průvod mysliveckých trubačů historickým centrem Suhl.

SPOLEČNÉ FOTO



Společné foto účastníků a přivítání starostou města Suhl panem Janem Turczynskim před radnicí.

KVALIFIKAČNÍ KOLA SOUTĚŽE

V půl desáté otevřela zahajovací ceremoniál v sále Herberta Rotha skladba Petra Vacka Uvítání v mezinárodní premiéře, kterou hráli všichni trubači. Slova se postupně ujali Steffen Liebig, čestný předseda Durynského mysliveckého svazu, čestný předseda DJV Dr. Volker Böhming, předseda durynského mysliveckého svazu Ludwig Gunstheimer a starosta města Jan Turczynski. Samotnou soutěž prohlásil za zahájenou supervizor poroty Petr Vacek. Soutěží, stejně jako pátečním koncertem provázel s velkým přehledem předseda durynských mysliveckých trubačů Thomas Franke. Na ME se kvalifikovalo z národních soutěží 20 souborů z 6 států. Kromě domácího Německa reprezentovaly svou zemi soubory z Polska, Slovenska, Česka, Slovinska a Maďarska. Celkem 255 trubačů soutěžilo ve dvou kategoriích. V ladění B 12 souborů a v ladění Es 8 souborů. Již první soubory naznačily, že se do Suhlu kvalifikovaly velice kvalitní soubory a soutěž bude vyrovnaná, kdy o vítězi budou rozhodovat i drobnosti. Do polední přestávky soutěžily soubory v B ladění. Po obědě přišla řada na soubory v ladění Es.



Jan Turczynski a Steffen Liebig



Thomas Franke



Soutěž sledovalo pozorné publikum, které výkony souborů náležitě oceňovalo potleskem.

B ladění



HU Baranya Vadászkiert Egyesület



PL Zespół Trębaczy Myśliwskich "Gorzowska Knieja"



PL Zespół Sygnalistów Myśliwskich "Leśna Brać"



DE Kreisjagdverein Gelnhausen e.V.



HU Vadászkamara Kürtegyűttes



CZ Povltavští trubači



SK Trubači SOŠ Lesníkej v Prešove



CZ Jihočeští trubači



SK Trubači z rodného kraja



PL Zespół Trębaczy Leśnych "BÓR"



DE Jagdhornbläsergruppe Schweinfurt-Stadt



DE Jagdhornbläsergruppe Hameln-Pyrmont - musik

Es ladění



DE Parforcehornbläsergruppe "Mildetal" Gardelegen



CZ Velký Es soubor ČMMJ



PL Reprezentacyjny ZS RDLP w Katowicach



CZ Jihočestí trubači



DE Oberpfälzer Parforcehornbläser



SK Es kvartett



SL KD Domžalski rogisti



DE Jagdhornbläsergruppe Alsdorf-Hachenburg



Mezinárodní porota: zleva Karel Šimek (CZ), Norbert Zakó (HU), Marcin Nowak (PL), Jürgen Keller DE, Bohuslav Smutný (SK) a supervisor Petr Vacek (CZ).

SETKÁNÍ RADY ME MYSLIVECKÝCH TRUBAČŮ

Při společném obědě se setkali zástupci mysliveckých organizací a klubů trubačů z 5 zemí, které tvoří radu ME mysliveckých trubačů. Byla to příležitost k neformální diskusi o budoucnosti. Úvodem všechny přítomné přivítal a vzájemně představil Petr Šeplavý, sekretář kanceláře ME. Za českou republiku byli jednáni přítomni člen myslivecké rady ČMMJ Jiří Chmel, předseda dozorčí rady ČMMJ Alexander Sedláček, předsedkyně klubu trubačů ČMMJ Hana Sedláčková a za porotu Petr Vacek a Karel Šimek. Polsko zastupoval předseda polských trubačů Maciej Strawa a porotce Marcin Nowak. Za slovenský Klub trubačů se zúčastnili předseda Jakub Badrna, místopředsedkyně Lucie Blišáková, člen rady Edmund Hatiar a za porotu Bohuslav Smutný. Hostitelskou zemi reprezentovali čestný předseda DJV Volker Böhming, předseda durynského mysliveckého svazu Ludwig Gunstheimer, čestný předseda TJV Steffen Liebig, místopředseda Maik Deckert, jednatel TJV Frank Herrmann, porotce a zároveň předseda německých trubačů Jürgen Keller a předseda durynských trubačů Thomas Franke. Za Maďarsko se zúčastnil Norbert Zakó. Slovinsko zatím svého zástupce v radě ME mysliveckých trubačů nemá, ale je připraveno přistoupit k deklaraci.

Po představení účastníků předali Alexander Sedláček a Jiří Chmel medaile ke stému výročí založení ČMMJ pánům Volkeru Böhmingovi a Ludwigu Gunstheimerovi s poděkováním za spolupráci nejen při organizaci ME trubačů v Suhlu, ale také za dlouhodobou podporu tohoto projektu.

V rámci diskuse bylo dohodnuto, že se v dubnu 2024 sejde pracovní skupina složená ze zástupců jednotlivých států, která připraví podklady pro způsob financování ME v budoucnu, upřesnění způsobu posuzování hry a interpretace skladeb a rozdělení působnosti kanceláře ME v Praze a organizátora. Setkání by se mělo uskutečnit v Polsku, které je příští hostitelskou zemí.



Předání pamětních medailí.



Zástupci klubu trubačů a porotce ze Slovenska.

FINÁLE SOUTĚŽE V B LADĚNÍ

V obou kategoriích postoupily do finálového kola 3 nejlepší soubory z kvalifikace. Ty se od 16.00 hodin utkaly o titul mistra Evropy. Finálovou účast si předvedenou hrou zajistily v B ladění soubory Povltavští trubači, Jihočeští trubači z České republiky a Vadászkamara Kürtegyüttes z Maďarska, který obhájil svoje prvenství z Levoče z roku 2018 a stal se Mistrem Evropy i v roce 2023.



Mistři Evropy mysliveckých trubačů in B pro rok 2023 – soubor Vadászkamara Kürtegyüttes z Maďarska.



Vicemistři Evropy mysliveckých trubačů in B pro rok 2023 – soubor Jihočeští trubači a Povltavští trubači z ČR.



Poháry pro mistra a vicemistry ME.



FINÁLE SOUTĚŽE V Es LADĚNÍ

V Es ladění postoupily 2 německé a jeden český soubor. Alsdorf-Hachenburg, Oberpfälzer Parforcehornbläser a Jihočeští trubači, kteří se stali Mistrem Evropy pro rok 2023.



Mistři Evropy mysliveckých trubačů in Es pro rok 2023 – soubor Jihočeští trubač z ČR.



Vicemistři Evropy mysliveckých trubačů in Es pro rok 2023 soubor Oberpfälzer Parforcehornbläser a soubor Alsdorf-Hachenburg.

Protokoll 3. EM der Jagdhornbläser – SUHL 2023 Protokol 3. ME mysliveckých trubačů – SUHL 2023

An EM beteiligten sich 20 JHB Gruppen, 12 Gruppen in B Stimmung und 8 Gruppen in Es Stimmung. ME se zúčastnilo 20 souborů, 8 v Es ladění a 12 v B ladění.

Die Wettbewerbsleistungen wurden von einer 6-köpfigen Jury bewertet, bestehend aus:
Výkony soutěžících hodnotila 6členná porota ve složení:

Jurysupervisor: Petr Vacek CZ
Karel Šimek CZ, Jürgen Keller DE, Marcin Nowak PL
Jury, porota: Bohuslav Šimůň SK, Norbert Zakó HU

EM Teilnehmer Účastníci ME	Land stát	Stimmung ladění
Baranya Vadászkerl Együttes	HU	B
ZTM "Gorzowska Knieja"	PL	B
ZMS Lesná Brac	PL	B
Kreisjagdverein Gelnhausen e.V.	DE	B
Vadászkamara Kürtegyüttes	HU	B
Povltavští trubači	CZ	B
Trubači SOŠ Lesníckej v Prešove	SK	B
Jihočeští trubači	CZ	B
Trubači z rodného kraja	SK	B
Zespol Trubaczy Lesnych "BÓR"	PL	B
Jagdhornbläsergruppe Schweinfurt-Stadt	DE	B
JHBG Hameln-Pyrmont - musik	DE	B
Parforcehornbläsergruppe "Mittelal" Gardelegen	DE	Es
Velký Es soubor ČNMJ	CZ	Es
Es-Kadro RDLP Katowice	PL	Es
Jihočeští trubači	CZ	Es
Oberpfälzer Parforcehornbläser	DE	Es
Es kvartett	CZ	Es
KD Domžalski rogisti	SI	Es
JHBG Alsdorf-Hachenburg	DE	Es

Stimmung B
Europameister, mistr Evropy: Vadászkamara Kürtegyüttes (HU)
Vicemister, vicemistr: Jihočeští trubači (CZ),
Povltavští trubači (CZ)

Stimmung Es
Europameister, mistr Evropy: Jihočeští trubači (CZ)
Vicemister, vicemistr: Oberpfälzer Parforcehornbläser (DE)
Alsdorf-Hachenburg (DE)

P. Vacek
Petr Vacek
Suhl am 7. 10. 2023



4. MISTROVSTVÍ EVROPY MYSLIVECKÝCH TRUBAČŮ POLSKO 2025 – PSZCZYNA

Po předání cen pozval předseda polských mysliveckých trubačů Maciej Strawa trubače do Polska, kde se v roce 2025 uskuteční 4. ročník ME mysliveckých trubačů.

Na závěr předávání cen vystoupil Jiří Chmel s krátkým pozdravem jménem ČMMJ a pozval všechny účastníky na ochutnávku českých specialit, které doplnily raut na společenském večeru.



Petr Vacek předává symbolickou pořadatelskou štafetu předsedovi polských trubačů Maciejovi Strawovi. (3. z leva)



Kancelář ME

Kontakt:

Českomoravská myslivecká jednota, z.s.
Klub trubačů ČMMJ
Lešanská 1176/2a, 141 00 Praha 4
Petr Šeplavý – sekretář ME
Mobil: (00420) 774 423 033
Tel.: (00420) 257 712 287
E-mail: petr.seplavy@cmmj.cz
www.emjhb.de, www.metrubaci.de



Organizátor ME 2025

Kontakt:

Klub Sygnalistów Myśliwskich PZŁ
00-029 Warszawa, ul. Nowy Świat 35
Sekretariat:
64-700 Czarnków, Goraj – Zamek 3
Tel./fax: (067) 255 56 84
E-mail: klub@mysliwska.pl
Maciej Strawa
Mobil: (0048) 604 897 107
E-mail: strawa@poczta.onet.pl